

Να μην προβάλλουμε τα παράνομα ονόματα

Αγαπητή Σύνταξη,

Περίηλθαν σε γνώση της Μόνιμης Κυπριακής Επιτροπής Τυποποίησης Γεωγραφικών Ονομάτων χάρτες των κατεχομένων, οι οποίοι εκδόθηκαν από Κυπρίους ιδιώτες και πωλούνται στα περίπτερα. Οι χάρτες αυτοί αναγράφουν τα ελληνικά ονόματα των κατεχομένων χωριών και δίπλα τα παράνομα τουρκικά ονόματα, που επέβαλαν διά της βίας οι τουρκικές Αρχές κατοχής. Τα τουρκικά ονόματα της Κύπρου, όπως χρησιμοποιούνται ανέκαθεν, δεν είναι παράνομα, είναι τα νέα ονόματα, που επέβαλε ή κατοχή, αντικαθιστώντας τα παραδοσιακά ονόματα.

Η Κυπριακή Δημοκρατία θεώρησε την αλλοίωση των τοπωνυμίων της ως εισβολή στην ιστορική πολιτιστική παράδοση της, ίσης προς τη στρατιωτική εισβολή στην επικράτειά της. Έτσι κατέφυγε στα Ηνωμένα Έθνη μέσω των Διασκέψεων τους για την Τυποποίηση των Γεωγραφικών Ονομάτων, καταγγέλλοντας την αλλαγή των τοπωνυμίων της και ζητώντας την καταδίκη της. Τα Ηνωμένα Έθνη καταδίκασαν με ψηφίσματά τους γενικώς την αλλαγή των τοπωνυμίων από μη επίσημο όργανο της αναγνωρισμένης Κυβέρνησης, και εμμένουν πάντοτε σ' αυτή τη θέση.

Χαρτογραφικοί οργανισμοί και εκδοτικοί οίκοι ανά τον κόσμο, που γνωρίζουν την απόφαση αυτή των Ηνωμένων Εθνών, εκδίδουν χάρτες της Κύπρου με τα παραδοσιακά ονόματα, αγνοώντας τελείως τα νέα παράνομα τουρκικά ονόματα. Μερικοί από αυτούς χρησιμοποιούν και το παράνομο τουρκικό όνομα δίπλα από το αναγνωρισμένο από την Κυπριακή Κυβέρνηση παραδοσιακό. Άλλοι όμως δεν χρησιμοποιούν καθόλου τα παράνομα τουρκικά ονόματα και τυπώνουν στο πρόσωπο τού χάρτη σημείωση που πληροφορεί τον χρήστη ότι στο κατεχόμενο μέρος τα ονόματα πιθανώς να έχουν αλλάξει παράνομα από τις δυνάμεις κατοχής.

Οι αγώνες της Κύπρου στις Διασκέψεις των Ηνωμένων Εθνών για την κατοχύρωση των τοπωνυμίων της είναι συνεχείς. Όταν λαμβάνουμε ξένους χάρτες της Κύπρου με παράνομα τουρκικά ονόματα δυσανασχετούμε και έντονα διαμαρτυρόμαστε, διότι χρησιμοποιούν παράνομα ονόματα, και συντελούν στην παγίωση τους.

Η Κυπριακή Επιτροπή Τυποποίησης Γεωγραφικών Ονομάτων αισθάνεται λύπη και απογοήτευση, όταν τα παράνομα ονόματα, που καταδικάζουν τα Ηνωμένα Έθνη, για τα οποία δυσανασχετούμε και διαμαρτυρόμαστε, αναγράφονται σε χάρτες από ξένους, χρησιμοποιούνται σε εκδόσεις από δικούς μας, πολίτες της Κυπριακής Δημοκρατίας, και απευθύνει έκκληση να σταματήσει ή έκδοση και κυκλοφορία τέτοιων χαρτών με παράνομα τουρκικά ονόματα.

ΠΡΟΔΡΟΜΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

Πρόεδρος της Μόνιμης
Κυπριακής Επιτροπής Τυποποίησης
Γεωγραφικών Ονομάτων
Ο Φιλελεύθερος

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 26 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2003